

# CÁCH GIẢI QUYẾT THAN PHIỀN VỀ PHẨM CHẤT KHÔNG KHÍ



## CÁCH CHÚNG TÔI GIẢI QUYẾT THAN PHIỀN CỦA QUÝ VỊ

1



Sau khi nhân viên của chúng tôi tiếp nhận đơn than phiền, chúng tôi sẽ gửi than phiền này đến nhân viên thanh tra chúng tôi.

2



Thanh tra viên điều tra để xác định nguồn và nguyên nhân có thể gây ra phát tán. Thanh tra viên có thể gọi hoặc gặp quý vị như một phần của cuộc điều tra.

3



Thông báo Vi phạm được ban hành nếu nhân viên thanh tra phát hiện có vi phạm quy định của Địa hạt, tiểu bang hoặc liên bang. Một Vi phạm thường dẫn đến phạt tiền với mục đích không muốn các vi phạm này lặp lại.



## LUẬT GÂY PHIỀN NHIỀU CÔNG CỘNG VÀ QUY ĐỊNH CỦA CƠ QUAN QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG KHÔNG KHÍ VÙNG VỊNH

Các cơ sở có thể bị trích dẫn vi phạm luật "gây phiền nhiễu công cộng" của Tiểu bang California, luật này cấm phát thải gây ra mùi hôi, có hại vấn đề sức khỏe, thiệt hại về tài sản hoặc gây phiền toái khác trong cộng đồng (Bộ luật Y tế và An toàn California điều khoản §41700).

Các cơ sở cũng có thể bị trích dẫn vi phạm một trong các quy định về ô nhiễm không khí của Địa hạt Không khí, chẳng hạn như các quy định liên quan đến phát thải có thể nhìn thấy được.



## CÁC VI PHẠM ĐƯỢC GIẢI QUYẾT NHƯ THẾ NÀO

Thông báo Vi phạm được giải quyết qua Chương trình Hòa giải Tương hỗ của Địa hạt Không khí hoặc đề nghị giải quyết pháp lý đến Văn phòng Cố vấn Luật của Địa hạt.

Chương trình Hòa giải Tương hỗ của chúng tôi cho phép người vi phạm có thể giải quyết ngoài tòa án bằng cách sửa lại vi phạm và đồng ý trả một khoản tiền phạt.

Nếu việc vi phạm không được giải quyết bởi Chương trình Hòa giải Tương hỗ, việc vi phạm này sẽ được chuyển đến Văn phòng Cố vấn Luật của Địa hạt cùng với những vi phạm nghiêm trọng hơn để hành động theo pháp lý. Một số trường hợp này sẽ vẫn được giải quyết ngoài tòa án, nhưng một số trường hợp khác có thể dẫn đến các vụ kiện dân sự. Vi phạm nghiêm trọng bất thường có thể dẫn đến bị truy tố hình sự.

Nếu một cơ sở đã nhiều lần vi phạm và tiếp tục vi phạm lại, chúng tôi sẽ cố gắng gặp cơ sở để tìm ra giải pháp. Nếu vi phạm vẫn tiếp tục, một Án lệnh Giảm nhẹ có thể được ban hành cho cơ sở, yêu cầu cơ sở phải thay đổi thiết bị hoặc hoạt động trong một khoảng nhất định thời gian. Việc không tuân theo có thể dẫn đến nhiều hình phạt và các hành động pháp lý mạnh mẽ hơn.



## KHÔNG PHẢI TẤT CẢ CÁC THAN PHIỀN DẪN ĐẾN VI PHẠM

Một số than phiền chúng tôi nhận được liên quan đến các vấn đề mà chúng tôi có ít hoặc không có thẩm quyền, hoặc liên quan đến ô nhiễm không khí chỉ với mức độ nhẹ. Ví dụ bao gồm các than phiền phát sinh từ các cuộc xung đột ở sân sau giữa những người hàng xóm, việc thải các chất gây ô nhiễm tự nhiên như phấn hoa hoặc phát tán các chất gây ô nhiễm với nồng độ rất thấp không gây ảnh hưởng đến cộng đồng rộng lớn hơn.

Mặc dù các nhân viên thanh tra viên của chúng tôi không thể giải quyết trong những trường hợp này, nhân viên chúng tôi sẽ điều tra kỹ lưỡng từng than phiền và nếu cần thiết, sẽ cảnh báo các cơ quan khác của chính phủ để giám sát trực tiếp.



BAY AREA  
AIR QUALITY  
MANAGEMENT  
DISTRICT

- Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh (Địa hạt Không khí) duy trì một đường dây than phiền 24 giờ tại số điện thoại 1-800-334-ODOR và mẫu đơn trên trang mạng [www.baaqmd.gov/complaints](http://www.baaqmd.gov/complaints).
- Mọi than phiền về ô nhiễm không khí mà chúng tôi nhận được sẽ được điều tra.
- Mọi người than phiền sẽ được liên lạc trực tiếp trừ khi quý vị có yêu cầu khác.



## PHẢI LÀM GÌ KHI PHÁT HIỆN CHẤT GÂY Ô NHIỄM KHÔNG KHÍ NGOÀI TRỜI

Nếu quý vị ngửi thấy mùi hôi trong vùng lân cận của quý vị hoặc nhìn thấy rất nhiều bụi hoặc khói, quý vị có thể nộp đơn than phiền tại số điện thoại: **1-800-334-ODOR (6367) hoặc [www.baaqmd.gov/complaints](http://www.baaqmd.gov/complaints)**. Quý vị có thể than phiền ẩn danh sẽ được chấp nhận, nhưng mặc dù có thể cản trở chúng tôi điều tra ra nguyên nhân.

Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh (Địa hạt Không khí) hàng năm nhận được hơn 12.000 vụ than phiền về ô nhiễm không khí từ dân chúng. Đáp ứng các than phiền này là một trong những ưu tiên hàng đầu của chúng tôi.

### Các loại Than phiền về Phẩm chất Không khí

- Mùi
- Bụi
- Khói/Lửa
- Các chất ô nhiễm không khí khác

### Phát sinh từ ...

- Nhà máy công nghiệp
- Nhà máy tinh chế
- Các doanh nghiệp lân cận
- Trạm đổ xăng
- Đốt lửa ngoài trời
- Khu vực xây dựng
- Xe tải và xe buýt nổ máy đang ngừng một chỗ



Thêm thông tin than phiền về khói đốt cây và khói xe có thể tìm thấy trên trang mạng [www.baaqmd.gov/complaints](http://www.baaqmd.gov/complaints).



## LÀM THẾ NÀO ĐỂ THAN PHIÊN VỀ PHẨM CHẤT KHÔNG KHÍ

Hãy liên lạc chúng tôi tại qua số điện thoại **1-800-334-ODOR** hoặc **trang mạng [www.baaqmd.gov/complaints](http://www.baaqmd.gov/complaints)** ngay khi quý vị nhận thấy mùi hôi kéo dài hoặc mùi hôi không thông thường hoặc nhìn thấy một lượng bụi hoặc khói bất thường. Quý vị càng sớm gọi điện thoại, thì thanh tra của chúng tôi càng sớm có thể được gửi tới để điều tra than phiền của quý vị.

Nếu quý vị gọi để báo cáo mùi hôi, hãy cho biết mùi này có quen thuộc như trứng thối, bắp cải hư, nhựa bị cháy, mùi clorin ở hồ bơi, tòi hoặc nhựa đường. Hãy dùng từ những danh từ mô tả mùi hôi như nhớt, mốc, thuốc kim loại, cay, ngọt, chua, nhẹ, hoặc nặng. Thêm chi tiết này có thể giúp chúng tôi xác định được lượng khí thải hoặc hóa chất. Cũng lưu ý nếu mùi hôi liên tục hoặc có từng lúc không liên tục, và thời điểm nào có mùi xảy ra.

Khi quý vị gửi đơn than phiền, đơn than phiền được chỉ định một con số theo dõi duy nhất mà quý vị có thể sử dụng để theo dõi tình trạng của đơn. Tên, địa chỉ và số điện thoại của quý vị sẽ được bảo mật. Thông tin cá nhân của quý vị sẽ không được tiết lộ cho bất cứ ai ngoài nhân viên của Địa hạt Không khí, trừ khi được yêu cầu trong những trường hợp pháp lý.

## VỀ ĐỊA HẠT KHÔNG KHÍ

Cơ quan Quản lý Phẩm chất Không khí Vùng Vịnh là cơ quan vùng chịu trách nhiệm về bảo vệ phẩm chất không khí của chín quận trong Vùng Vịnh, bao gồm các quận Alameda, Contra Costa, Marin, Napa, San Francisco, San Mateo, Santa Clara, phía tây nam Solano và phía nam Sonoma.



## ĐIỆN THOẠI LIÊN LẠC CHÚNG TÔI:

**Than phiền về Ô nhiễm Không khí:**  
(800) 334-ODOR

**Than phiền về Khói Đốt Cây:**  
(877) 4NO-BURN

**Báo cáo Khói Xe cộ:**  
(800) EXHAUST

[www.baaqmd.gov/complaints](http://www.baaqmd.gov/complaints)

Liên lạc với chúng tôi qua trang mạng:  
[www.baaqmd.gov](http://www.baaqmd.gov)



BAY AREA  
AIR QUALITY  
MANAGEMENT  
DISTRICT